



FEDERATION BANCAIRE DE L'UNION EUROPEENNE
BANKING FEDERATION OF THE EUROPEAN UNION
BANKENVEREINIGUNG DER EUROPÄISCHEN UNION

in co-operation with



EUROPEAN SAVINGS BANKS GROUP
GROUPEMENT EUROPEEN DES CAISSES D'ÉPARGNE
EUROPÄISCHE SPARKASSENVEREINIGUNG



EUROPEAN ASSOCIATION OF COOPERATIVE BANKS
GROUPEMENT EUROPEEN DES BANQUES COOPERATIVES
EUROPÄISCHE VEREINIGUNG DER GENOSSENSCHAFTSBANKEN

RAAMOVEREENKOMST VOOR FINANCIËLE TRANSACTIES

ALGEMENE BEPALINGEN

Uitgave 2004

1. Doel, Structuur, Interpretatie

(1) Doel, Toepassing. De bepalingen van dit document (de “Algemene Bepalingen”) gelden voor financiële transacties (telkens “Transactie” genoemd) gesloten op grond van een Raamovereenkomst voor Financiële Transacties (telkens een “Raamovereenkomst” genoemd) naar het model gepubliceerd door de Bankenfederatie van de Europese Unie (“FBE”). De bepalingen van een Raamovereenkomst zijn van toepassing in zover de partijen die opnemen in de voorwaarden van een tussen hen afgesloten Transactie of type van Transactie.

(2) Structuur. Een Raamovereenkomst bestaat uit (i) een overeenkomst tussen partijen die de basis vormt voor de Transacties die zij onderling sluiten (de “Bijzondere Bepalingen”), (ii) de onderhavige Algemene Bepalingen, (iii) elke bijlage (telkens “Bijlage” genoemd) die betrekking heeft op specifieke types van Transactie (“Productbijlagen”) of op enig andere materie en (iv) elke appendix bij Productbijlagen (telkens “Appendix” genoemd). Indien geen Bijzondere Bepalingen werden bedongen, vormen de onderhavige Algemene Bepalingen (in voorkomend geval samen met elke Bijlage en elke Appendix) een Raamovereenkomst voor alle Transacties waarin de toepassing hiervan werd bedongen. Elke Raamovereenkomst en de onderling bedongen voorwaarden voor alle Transacties hieronder afgesloten, vormen één geheel waarnaar hierin wordt verwezen als de “Overeenkomst”.

(3) Interpretatie. Ingeval bepaalde delen van de Overeenkomst strijdig zijn met elkaar, (i) hebben de Bijlagen de bovenhand op de Algemene Bepalingen, (ii) hebben de Bijzondere Bepalingen de bovenhand op de Algemene Bepalingen en de Bijlagen en (iii) hebben de bedongen voorwaarden voor een specifieke Transactie en enkel voor die Transactie, de bovenhand op alle overige clausules van de Overeenkomst. Tenzij anders bepaald, zijn alle verwijzingen naar Afdelingen in het onderhavige document of in een Bijlage, verwijzingen naar respectievelijk Afdelingen van de Algemene Bepalingen of de betrokken Bijlage. Bepaalde uitdrukkingen in de Overeenkomst worden gedefinieerd op de plaatsen aangegeven in de Lijst van Gedefinieerde Termen die door de FBE samen met deze Algemene Bepalingen is

gepubliceerd.

(4) Één Overeenkomst. De Overeenkomst vormt één contractuele relatie. Derhalve (i) wordt elke verbintenis van een bij een Transactie betrokken partij aangegaan en nagekomen door die partij, rekening houdend met de verbintenissen die zijn aangegaan en dienen te worden nagekomen door de andere partij in het kader van alle Transacties en (ii) tenzij anders bepaald, wordt een partij die in gebreke blijft om een verbintenis in het kader van een Transactie na te komen, geacht in gebreke te blijven ten aanzien van de Overeenkomst in haar geheel.

Uitgaande van deze beginselen, die zij fundamenteel achten voor hun risico-inschatting, sluiten de partijen de Raamovereenkomst en elk van hun onderlinge Transacties af.

(5) Wijzigingen. Elke wijziging van de onderhavige Algemene Bepalingen of elke gewijzigde of nieuwe Bijlage die de FBE in de toekomst zou publiceren, wordt voor de partijen bij een Raamovereenkomst bindend zodra elke partij op de door de FBE bepaalde wijze heeft bevestigd die te aanvaarden.

2. Transacties

(1) Vorm. Een Transactie kan mondeling of via om het even welk communicatiemiddel worden afgesloten.

(2) Bevestiging. Bij het afsluiten van een Transactie tussen partijen zal elke partij onmiddellijk aan de andere partij een bevestiging (“Bevestiging”) sturen van die Transactie, op de wijze aangegeven in Afdeling 8(1). Het ontbreken van één of beide Bevestigingen tast de geldigheid van de Transactie niet aan.

3. Betalingen, Leveringen en Specifieke Definities

(1) Datum, Plaats, Wijze. Elke partij verricht de betalingen en leveringen waartoe zij zich verbonden heeft, op het tijdstip, de datum, de plaats en op de rekening zoals bedongen voor de betrokken Transactie, op de voor dergelijke betalingen en leveringen gebruikelijke wijze. Elke betaling geschiedt in de daartoe overeengekomen munt (“Contractuele

Munt”), zonder kosten en met middelen die op vervaldag vrij beschikbaar zijn. Elke partij kan de rekening wijzigen waarop zij een betaling of levering wenst te ontvangen, mits kennisgeving aan de andere partij ten minste tien Werkdagen vóór de voor die betaling of levering vastgestelde vervaldag, tenzij de andere partij een gegronde bezwaar heeft tegen een dergelijke wijziging en de betrokken partij tijdig hiervan in kennis stelt.

(2) Eigendomsoverdracht, Teruggave van Effecten.

(a) Eigendomsoverdracht. Tenzij anders overeengekomen, vormt elke levering of overdracht van effecten of andere financiële instrumenten (“Effecten”) of van andere activa (inclusief, voor Derivatentransacties, alle onderliggende activa bij dergelijke Transacties) door de ene partij aan de andere, in uitvoering van de Overeenkomst, een overdracht aan die andere partij van de volle eigendom van die Effecten en/of activa of, indien gebruikelijk op de plaats waar de levering dient te geschieden, van een recht dat het economisch equivalent is van een overdracht in volle eigendom (zoals een aandeel in een onverdeelde, het statuut van begunstigde van een trust of enige andere vorm van beneficial ownership). Dit dient steeds gepaard te gaan met een vrij beschikkingsrecht met betrekking tot die Effecten en/of activa en niet met een zekerheidsstelling. Het gebruik van termen zoals “dekkingsmarge” of “substitutie” kunnen in geen geval worden beschouwd als indicatie voor een andersluidende overeenkomst. Derhalve zal de overdrager van dergelijke Effecten en/of activa, (i) zich ten aanzien van die Effecten en/of activa geen eigendomsrecht, zekerheid of beschikkingsrecht voorbehouden en (ii) instaan voor alle documenten die redelijkerwijze vereist zijn om dergelijke overdracht te voltrekken. Ingeval de over te dragen Effecten, Effecten op naam zijn, kan de verkrijger over de ontvangen Effecten beschikken vooraleer de overdracht in het betrokken register wordt ingeschreven; wanneer de inschrijving afhankelijk is van omstandigheden waarop de overdrager redelijkerwijze geen vat heeft, dan garandeert hij niet dat die inschrijving effectief zal geschieden.

(b) Teruggave van Effecten. Een verbintenis om Effecten terug te geven of te retrocederen, vormt een verbintenis om Effecten van dezelfde aard als die Effecten over te dragen. Effecten zijn “van dezelfde aard” als andere Effecten wanneer emittent, type en nominale waarde identiek zijn en zij dezelfde rechten vertegenwoordigen als die andere Effecten; wanneer die Effecten werden terugbetaald, in een andere waarde uitgedrukt, omgewisseld, geconverteerd, gesplitst, geconsolideerd of betrokken waren bij een kapitaalverhoging of kapitaalvermindering, dan wel, in geval van gedeeltelijk volgestorte Effecten, een bijkomende storting werd gevraagd, of in gelijkaardige situaties als de voorgaande, betekenen Effecten “van dezelfde aard” het aantal Effecten, het bedrag in contanten en alle andere rechten (gezamenlijk “Substitutie-activa” genoemd) ontvangen als gevolg van één van de voornoemde situaties (met dien verstande dat indien een bedrag verschuldigd was om die Substitutie-activa te verkrijgen, de overdracht pas dient te geschieden wanneer de verkrijger die som aan de overdrager heeft betaald).

(3) Opschortende Voorwaarden. Elke verbintenis voor een partij om te betalen of te leveren, is onderworpen aan de volgende opschortende voorwaarden: (i) er heeft zich geen Geval van Wanprestatie voorgedaan dat aanhoudt, noch enig ander voorval dat na verloop van tijd of ingevolge kennisgeving (of beide) als een Geval van Wanprestatie van de andere partij kan worden beschouwd, en (ii) aan de tegenpartij is geen kennisgeving verricht van een ontbinding van de betrokken Transactie ingevolge Gewijzigde Omstandigheden.

(4) Verrekening. Wanneer beide partijen op een

bepaalde dag betalingen moeten verrichten in dezelfde munt en voor dezelfde Transactie, dan worden de wederzijdse betalingsverbintenissen automatisch onderling verrekend en de partij die het hoogste bedrag verschuldigd is, zal het verschil tussen de verschuldigde bedragen aan de andere partij betalen. Partijen kunnen overeenkomen dat dit beginsel geldt voor twee of meer Transacties of één of meer types van Transacties, of ook nog, dat dit zal gelden voor wederzijdse verbintenissen om onderling vervangbare activa te leveren. Zolang één valuta in verschillende munteenheden kan worden uitgedrukt (zoals het geval is voor de euro en de nationale munteenheden conform de regels inzake de overgang naar de Europese Economische en Monetaire Unie), geldt het beginsel zoals verwoord in de eerste zin van deze onderafdeling enkel indien beide betalingen in dezelfde munteenheid dienen te geschieden.

(5) Laattijdige betaling. Wanneer een partij nalaat een betaling met betrekking tot een Transactie tijdig te verrichten (zonder daartoe gerechtigd te zijn), is op het uitstaande bedrag een intrest (voor en na gerechtelijke uitspraak) verschuldigd die op eerste verzoek dient te worden betaald. Deze verwijlrentest wordt berekend op het uitstaande bedrag tegen de Verwijlrentevoet en dit voor de periode die ingaat vanaf de datum waarop de betaling is verschuldigd (inclusief die datum) tot de datum waarop de betaling wordt ontvangen (exclusief die datum). De “Verwijlrentevoet” is de hoogste van de twee volgende rentevoeten: (a) de Interbankrente en (b) de kost voor de andere partij om het verschuldigde bedrag te herfinancieren zoals door haar aangetoond, in beide gevallen verhoogd met de in de Bijzondere Bepalingen eventueel bedongen intresttoeslag. De “Interbankrente” is de rente die primaire banken onderling bieden voor overnightdeposito’s op de plaats van betaling en in de munt van het uitstaande bedrag voor elke dag waarop verwijlrentest is verschuldigd (voor de euro is dit de Euro Overnight Index Average (“EONIA”) rentevoet die door de Europese Centrale Bank wordt berekend).

(6) Werkdagovereenkomst. Wanneer tussen partijen een betaal- of leveringsdatum, een vaststellings- of waarderingsdatum, een begin- of einddatum of een uitoefendatum is overeengekomen die geacht wordt op een Werkdag te vallen en die datum geen Werkdag blijkt te zijn, dan wordt die betaling, levering, vaststelling of waardering dan wel, naar gelang van het geval, de begin-, eind- of uitoefendatum, zoals overeengekomen door de partijen voor de betrokken Transactie, geacht te vallen op (a) de Werkdag die deze datum onmiddellijk voorafgaat (“Voorafgaande Werkdag”), (b) de Werkdag die onmiddellijk op deze datum volgt (“Volgende Werkdag”), of (c) de Werkdag die onmiddellijk op deze datum volgt, tenzij die in de volgende kalendermaand valt, in welk geval de datum voor de betrokken betaling, levering, vaststelling of waardering, respectievelijk, de betrokken begin-, eind- of uitoefendatum geacht wordt op de onmiddellijk daaraan voorafgaande Werkdag (“Gewijzigde Volgende Werkdag” of “Gewijzigde Werkdag”) te vallen; ingeval geen dergelijke keuze is gemaakt, zal (b) van toepassing zijn.

(7) Definitie van Werkdag. Onder “Werkdag” wordt verstaan (a) voor een betaling in euro, een dag waarop alle delen van het TARGET systeem operationeel zijn om die betaling te verrichten, (b) voor een betaling in een andere munt, een dag (buiten een zaterdag of een zondag) waarop banken open zijn (zowel voor betalingen in de betrokken munt als voor valutawissels en deposito’s in vreemde valuta’s) op de voor de betrokken Transactie overeengekomen plaats(en), zoniet op de plaats waar de betrokken rekening zich bevindt alsook, indien verschillend, in het voornaamste financiële centrum van de munt waarin de betaling dient te geschieden, (c) voor een levering van

Effecten, (i) wanneer een Transactie dient te worden afgewikkeld via een effectenvereffeningssysteem, een dag waarop dit effectenvereffeningssysteem open is op de plaats waar de Effecten moeten worden geleverd, en (ii) wanneer een Transactie anderszins dan bedoeld in (i) dient te worden afgewikkeld, een dag (buiten een zaterdag of een zondag) waarop banken open zijn op de plaats waar de Effecten moeten worden geleverd, (d) voor een levering van andere activa dan Effecten, een dag (buiten een zaterdag of een zondag) waarop banken open zijn op de plaats waar de activa moeten worden geleverd of op een andere dag die door partijen is overeengekomen in de Bevestiging van de betrokken Transactie of anderszins, (e) voor een waardering, een dag waarop een actuele waardering op basis van de overeengekomen prijsreferenties redelijkerwijze kan worden uitgevoerd, en (f) voor kennisgevingen of andere mededelingen, een dag (buiten een zaterdag of een zondag) waarop banken open zijn in de stad vermeld in het adres dat de ontvanger overeenkomstig Afdeling 8(1) heeft opgegeven.

(8) Marktwaarde. Onder "Marktwaarde" verstaat men voor Effecten, op eender welke dag en eender welk tijdstip, (a) de prijs voor die Effecten zoals die dan genoteerd is door en verkregen kan worden bij een algemeen erkende bron die door partijen is overeengekomen en (b) bij gebrek aan een dergelijke overeenkomst of notering (i) wanneer de Effecten zijn genoteerd op een effectenbeurs en niet zijn geschorst, de laatste notering op die beurs; (ii) wanneer de Effecten niet zijn genoteerd, maar hun prijs door een centrale bank of een instelling met onbetwist gezag op die dag wordt gepubliceerd of bekend gemaakt op de voornaamste markt waarop zij worden verhandeld, de prijs zoals die laatst is gepubliceerd of bekend gemaakt; en (iii) in andere gevallen, het gemiddelde van de bied- en laatprijzen voor dergelijke Effecten op die dag en dat tijdstip, zoals vastgesteld door twee leidende marktdeelnemers buiten de betrokken partijen, in beide gevallen bedoeld sub (a) en (b) - indien niet in die prijs begrepen - verhoogd met de op die datum voor die Effecten gelopen intresten.

4. Belastingen

(1) Bronheffingen. Wanneer een partij verplicht is of zal zijn om van een betaling die zij moet verrichten, een bedrag af te trekken of in te houden dat verschuldigd is als belasting of enige andere vorm van heffing, dan dient zij het verschuldigde bedrag zodanig te verhogen dat de andere partij met zekerheid het volledige bedrag zal ontvangen waarop zij op het tijdstip van de betaling recht zou hebben gehad indien geen dergelijk bedrag had dienen te worden afgetrokken of ingehouden. Dit geldt niet wanneer de betrokken bronheffing wordt opgelegd of geheven (a) door of in naam of voor rekening van het rechtsgebied (of een fiscale overheid van of verblijvend in dat rechtsgebied) waar de Relevante Vestiging van de rechthebbende zich bevindt (of, in geval van een natuurlijke persoon, zijn hoofdverblijfplaats), (b) met toepassing van een (directe of indirecte) verplichting opgelegd door een verdrag waartoe het betrokken rechtsgebied is toegetreden, of op grond van een verordening of richtlijn die onder dergelijk verdrag is uitgevaardigd, of (c) wanneer de rechthebbende zijn verbintenissen opgelegd door Afdeling 10(4)(b) niet is nagekomen.

(2) Registratierecht. Onverminderd Afdeling 10(2), dient iedere partij alle in het rechtsgebied van haar Relevante Vestiging of hoofdverblijfplaats verschuldigde registratierechten, documentaire rechten of gelijkaardige heffingen met betrekking tot de Overeenkomst (een "Registratierecht") te betalen en de andere partij in voorkomend geval te vergoeden voor het Registratierecht dat in dit rechtsgebied door de andere partij zou zijn

verschuldigd, tenzij de Relevante Vestiging van die andere partij (of, in geval van een natuurlijke persoon, zijn hoofdverblijfplaats) ook in dit rechtsgebied is gelegen.

5. Verklaringen

(1) Verklaringen. Op de datum van toetreding tot de Raamovereenkomst en op elke datum waarop een Transactie wordt afgesloten, levert iedere partij tegenover de andere de volgende verklaringen af:

(a) Hoedanigheid. Zij bestaat rechtsgeldig overeenkomstig de op haar van toepassing zijnde wetgeving;

(b) Handelingsbekwaamheid. Zij is bevoegd om verbintenissen opgelegd door de Overeenkomst aan te gaan en uit te voeren;

(c) Afwezigheid van Schending of Strijdigheid. Het afsluiten en uitvoeren van de Overeenkomst zijn niet strijdig met enige wetsbepaling, gerechtelijke uitspraak, overheidsregel, bevelschrift of enige bepaling van haar statuten;

(d) Toestemming. Alle van overheidswege en anderszins vereiste toestemmingen met betrekking tot de Overeenkomst zijn verkregen en van kracht;

(e) Bindende Verbintenissen. Haar verbintenissen op grond van de Overeenkomst, zijn wettelijk, rechtsgeldig en bindend;

(f) Afwezigheid van Bepaalde Voorvallen. Er heeft zich geen Geval van Wanprestatie voorgedaan dat aanhoudt, evenmin als enig ander voorval dat na verloop van tijd of ingevolge kennisgeving (of beide) als een Geval van Wanprestatie kan worden beschouwd, noch hebben zich - naar haar weten - Gewijzigde Omstandigheden voorgedaan die blijven aanhouden;

(g) Afwezigheid van Geschillen. Er is geen vordering, vervolging of procedure hangende voor een hof, rechtbank, arbiter of enige andere (overheids)instantie die de wettelijkheid, rechtsgeldigheid, bindende kracht of afdwingbaarheid van de Overeenkomst dan wel haar vermogen om haar verbintenissen op grond van de Overeenkomst na te komen, in het gedrang kunnen brengen en evenmin dreigt er naar haar weten een dergelijke vordering, vervolging of procedure;

(h) Kennis en ervaring. Zij beschikt over de nodige kennis en ervaring om de aan Transacties verbonden voordelen en risico's in te schatten en zij heeft daartoe geen beroep gedaan op de andere partij;

(i) Dekkingsmarge. De Effecten die zij overeenkomstig onderhavige Overeenkomst als dekkingsmarge of zekerheid aan de andere partij overdraagt, bezit zij in volle eigendom, vrij en onbezwaard, zodat de andere partij vrij over die effecten kan beschikken.

(2) Toepassing op de Garant. Wanneer een derde die in de Bijzondere Bepalingen of in een Bevestiging als Garant ("Garant") wordt vermeld, op grond van een document vermeld in de Bijzondere Bepalingen of anderszins onder partijen overeengekomen, aan een partij een garantie of een andere waarborg heeft verleend met de bedoeling haar verbintenissen op grond van de Overeenkomst te waarborgen ("Garantie"), gelden de verklaringen van de betrokken partij in verband met zichzelf en de Overeenkomst bedoeld in onderafdeling 1(a) tot (i), mutatis mutandis ook voor de Garant en de Garantie.

6. Ontbinding

(I) Ontbinding ingevolge een Geval van Wanprestatie

(a) Geval van Wanprestatie. Er is sprake van een geval van wanprestatie ("Geval van Wanprestatie") wanneer zich één van de volgende gevallen voordoet:

(i) Niet-Betaling of Levering. Een partij komt op de vervaldag een in de Overeenkomst bedongen betaling of levering niet na en deze niet-nakoming houdt aan gedurende drie Werkdagen na de dag waarop de partij in kennis is gesteld van haar niet-nakoming;

(ii) Het niet geven of teruggeven van een dekkingsmarge of een zekerheid. Een partij komt op de vervaldag een verbintenis tot het geven of teruggeven van een dekkingsmarge of zekerheid op grond van de Overeenkomst niet na;

(iii) Andere vormen van niet-nakoming van de Overeenkomst. Een partij komt op de vervaldag een andere in de Overeenkomst bedongen verbintenis niet na en deze niet-nakoming houdt aan gedurende dertig dagen na de dag waarop de partij van haar niet-nakoming in kennis is gesteld;

(iv) Onjuiste verklaring. Een in de Overeenkomst opgenomen verklaring van een partij blijkt onjuist te zijn geweest op de datum waarop die is afgelegd en de andere partij is te goeder trouw van oordeel dat het evenwicht tussen de risico's en voordelen verbonden aan de Overeenkomst, als gevolg hiervan (of van de feiten of juridische implicaties die niet correct waren weergegeven) ernstig in het gedrang is gebracht;

(v) Wanprestatie met betrekking tot Specifieke Transacties. Indien partijen in de Bijzondere Bepalingen Transacties ("Specifieke Transacties") hebben vermeld waarop de onderhavige Afdeling 6(l)(a)(v) van toepassing is en een partij een verbintenis tot betaling of levering met betrekking tot een dergelijke Specifieke Transactie niet nakomt, en deze niet-nakoming (A) leidt tot de vereffening of voortijdige ontbinding van die Specifieke Transactie dan wel tot een voortijdige opeisbaarheid van de verbintenissen op grond hiervan, of (B) blijft bestaan na verloop van een uitsteltermijn (of bij gebrek aan een dergelijke termijn, gedurende ten minste drie Werkdagen) volgend op de laatste datum van betaling of levering van de betrokken Specifieke Transactie, in zover in beide gevallen die niet-nakoming niet is veroorzaakt door omstandigheden die voor de toepassing van de Overeenkomst zouden neerkomen op Gewijzigde Omstandigheden zoals bedoeld in onderafdeling 2(a)(ii);

(vi) Wanprestatie onder andere contracten. Een betalingsverbintenis van een partij met betrekking tot ontleend geld (ongeacht of die partij als hoofdschuldenaar dan wel als persoonlijke zekerheidssteller heeft gecontracteerd en die betaling verschuldigd is voor één of meer contracten of instrumenten) voor een totaalbedrag ten belope van ten minste de geldende Drempelwaarde voor Wanprestaties, (A) is opeisbaar geworden of kan opeisbaar worden vóór de vervaldatum, als gevolg van een wanprestatie of een gelijkaardig (hoe ook omschreven) voorval in hoofde van die partij, of (B) is langer dan zeven dagen na vervaldag niet nagekomen en de andere partij heeft in beide gevallen redenen om aan te nemen dat de partij haar in de Overeenkomst bedongen financiële verbintenissen niet zal nakomen. De "Drempelwaarde voor Wanprestaties" is het bedrag dat voor een partij in de Bijzondere Bepalingen is vermeld of bij gebrek aan dergelijke vermelding, 1 procent van het eigen vermogen van die partij (met andere woorden, de som van het kapitaal, de beschikbare reserves en de overgedragen winst, berekend overeenkomstig de voor die partij geldende algemeen aanvaarde boekhoudprincipes en gepubliceerd in haar recentste geauditeerde jaarrekening);

(vii) Herstructurering zonder Overname van Verbintenissen. Een partij ondergaat een Vennootschapsherstructurering en de Nieuwe Entiteit neemt de in de Overeenkomst bedongen verbintenissen van die partij niet integraal over. "Vennootschapsherstructurering" betekent, in hoofde van de betrokken partij, een consolidatie, fusie, opslorping, splitsing, inbreng of overdracht van alle of het grootste gedeelte van haar activa, aan een derde, of een overeenkomst waarin één van de voorgaande verrichtingen is bedongen, en "Nieuwe Entiteit" betekent de rechtspersoon die voortkomt uit, overblijft na of de begunstigde is van een dergelijke Vennootschapsherstructurering;

(viii) Insolventie. (1) Een partij wordt ontbonden of er is beslist tot haar ontbinding (om een andere reden dan een Vennootschapsherstructurering waaruit een solvabele Nieuwe Entiteit is ontstaan); (2) een partij start tegen zichzelf een Insolventieprocedure of neemt een interne beslissing om toelating te verkrijgen voor een dergelijke Insolventieprocedure; (3) een administratieve of gerechtelijke overheid of een instelling met regelgevende bevoegdheid ten aanzien van een partij in een Specifiek Rechtsgebied ("Bevoegde Overheid") start tegen die partij een Insolventieprocedure; (4) een Bevoegde Overheid stelt een vordering in op grond van een faillissements-, insolventie- of gelijkaardige wetgeving, dan wel op grond van een bank-, verzekerings- of gelijkaardige wetgeving die van toepassing is op de activiteit van een partij die haar mogelijk kan beletten haar in de Overeenkomst bedongen betalings- of leveringsverbintenissen op de vervaldag na te komen; (5) een andere persoon dan de Bevoegde Overheid start een Insolventieprocedure tegen een partij in een Specifiek Rechtsgebied en die procedure (A) leidt tot een Insolventverklaring of (B) wordt niet afgewezen noch uitgesteld binnen dertig dagen na de vordering of het voorval dat ten grondslag ligt aan de Insolventieprocedure, tenzij het instellen van die procedure door die personen of in de gegeven omstandigheden, kennelijk onontvankelijk of abusievelijk is; (6) een partij is failliet of insolvent, zoals gedefinieerd in de faillissements- of insolventiewetgeving die op haar van toepassing is in een Specifiek Rechtsgebied; (7) een partij draagt haar activa integraal over aan haar schuldeisers of gaat met het geheel van haar schuldeisers een gerechtelijk akkoord of minnelijke schikking aan; (8) een partij verkeert globaal genomen in de onmogelijkheid om haar schulden op vervaldag te betalen; of (9) een partij veroorzaakt of is het voorwerp van een voorval dat krachtens de wetten van dat Specifiek Rechtsgebied gelijkaardige gevolgen heeft als de voorvallen vermeld sub nr. (1) tot (8). Een "Insolventieprocedure" is een vrijwillige of onvrijwillige procedure tot het verkrijgen van een vonnis, een beschikking of een vergelijk, met betrekking tot de insolventie, het faillissement, het gerechtelijk akkoord, een minnelijke schikking, het herstel, de reorganisatie, ontbinding of gerechtelijke vereffening van een partij of haar activa, dan wel een procedure voor de aanstelling van een curator, vereffenaar, commissaris inzake opschorting of een persoon met een gelijkaardige opdracht bij die partij, voor alle of een wezenlijk deel van haar activa, op grond van een faillissements-, insolventie- of gelijkaardige wetgeving, dan wel op grond van een bank-, verzekerings- of gelijkaardige wetgeving die van toepassing is op de activiteit van die partij; deze uitdrukking dekt evenwel niet het geval van een vennootschapsherstructurering bij een solvabele vennootschap. Een Insolventieprocedure wordt "gestart" wanneer daartoe een verzoek wordt gedaan of ingediend of (ingeval dergelijk verzoek niet is vereist) wanneer een bevoegde rechtbank, overheid, vennootschapsorgaan of persoon daartoe beslist. Een "Insolventverklaring" is een gerechtelijke uitspraak, beschikking of vergelijk waarmee een Insolventieprocedure wordt geopend.

Een “Specifiek Rechtsgebied” betekent voor een partij het rechtsgebied waar zij is opgericht, geregistreerd dan wel haar hoofdkantoor of hoofdverblijfplaats heeft alsook elk ander rechtsgebied dat voor die partij in de Bijzondere Bepalingen is vermeld;

(ix) Verwerping van verbintenissen. Een partij verklaart een in de Overeenkomst of in een Specifieke Transactie bedongen wezenlijke verbintenis niet te zullen nakomen (tenzij over die verbintenis te goeder trouw betwisting bestaat omtrent haar bestaan, aard of inhoud);

(x) Ongeldige Garantie. Een Garantie ten gunste van een partij is niet of niet langer integraal van kracht, tenzij deze beëindigd is (i) overeenkomstig de hiervoor bedongen voorwaarden, (ii) na vervulling door die partij van alle verbintenissen die door die Garantie worden gedekt of (iii) met de instemming van de andere partij.

(b) Ontbinding. Bij een aanhoudend Geval van Wanprestatie vanwege een partij (“Ingebrokekblijvende Partij”), kan de andere partij (“Niet-Ingebrokekblijvende Partij”), mits zij ten hoogste twintig dagen vooraf kennis geeft van het betrokken Geval van Wanprestatie, alle lopende Transacties ontbinden, dus niet enkel een aantal daarvan, met uitwerking op een in de kennisgeving te vermelden datum (“Datum van Vervroegde Ontbinding”). Onverminderd wat voorafgaat en tenzij anders overeengekomen in de Bijzondere Bepalingen, worden alle Transacties automatisch ontbonden ingeval zich een Geval van Wanprestatie voordoet zoals bedoeld in paragraaf (a)(viii)(1), (2), (3), (5)(A) of - wanneer het betrokken voorval een gelijkaardige uitwerking heeft als die Gevallen van Wanprestatie - (9) en zal de Datum van Vervroegde Ontbinding geacht worden samen te vallen met het tijdstip dat het relevante voorval of de vordering onmiddellijk voorafgaat.

(2) Ontbinding ingevolge Gewijzigde Omstandigheden.

(a) Gewijzigde Omstandigheden. Wanneer zich één van de volgende feiten of omstandigheden voordoet, komt dit voor een partij neer op een wijziging in de omstandigheden (“Gewijzigde Omstandigheden”):

(i) Fiscale Wijzigingen. Ingevolge de inwerkingtreding van een nieuwe wet of regeling dan wel van een wijziging in de wetgeving of een ander bindend voorschrift of een wijziging in de toepassing of interpretatie ervan door de overheid na de datum waarop de Transactie is afgesloten, of ingevolge een Vennootschapsherstructurering bij één van de partijen die niet bedoeld is in onderafdeling 1(a)(vii), op of vóór de volgende vervalddag in die Transactie, (A) zouden van een partij met toepassing van Afdeling 4(1) toeslagen worden gevorderd bovenop de verschuldigde betaling, buiten de intrestvergoeding overeenkomstig Afdeling 3(5), of (B) zou een partij, buiten de intrestvergoeding overeenkomstig Afdeling 3(5), een betaling ontvangen, waarvan een bedrag moet worden afgetrokken of ingehouden als of bij wijze van heffing, terwijl op grond van Afdeling 4(1) voor dergelijke heffing geen toeslag dient te worden betaald, tenzij in het geval bedoeld in Afdeling 4(1)(c);

(ii) Onwettigheid, Overmacht. Ingevolge de inwerkingtreding van een nieuwe wet of regelgeving dan wel van een wijziging in de wetgeving of een ander bindend voorschrift of een wijziging in de toepassing of interpretatie ervan door de overheid of, wanneer aldus bepaald in de Bijzondere Bepalingen, ingevolge Overmacht, telkens na de datum waarop de Transactie is afgesloten, zal of kan het voor een partij onwettelijk of onmogelijk worden om (A) in het kader van die Transactie op vervalddag een betaling of

levering te verrichten of te ontvangen of een in de Overeenkomst bedongen wezenlijke verbintenis met betrekking tot die Transactie, stipt na te komen of (B) de verbintenis na te komen om een dekkingsmarge of zekerheid te stellen zoals en op het tijdstip daartoe vereist in de Overeenkomst.

Onder “Overmacht” wordt verstaan, een catastrofe, een gewapend conflict, een terroristische daad, een opstand of een andere omstandigheid waarop een partij geen vat heeft en die een weerslag heeft op haar activiteit;

(iii) Kredietrisico bij Herstructurering. Wanneer een partij een Vennootschapsherstructurering ondergaat, is de kredietwaardigheid van de Nieuwe Entiteit kennelijk geringer dan die welke de partij bezat net vóór de Vennootschapsherstructurering.

(b) Ontbinding. Ingeval een partij geconfronteerd wordt met Gewijzigde Omstandigheden (“Getroffen Partij”), kan die partij, in de hypothese van paragraaf (a)(i) of (ii), alsook de andere partij (“Niet-Getroffen Partij”), in de hypothese van paragraaf (a)(ii) of (iii), met naleving van de onderstaande beperkingen, mits voorafgaande kennisgeving van ten hoogste twintig dagen, de Transacties waarop die wijzigingen een weerslag hebben, ontbinden, met uitwerking op de datum die in de kennisgeving is vermeld (“Datum van Vervroegde Ontbinding”), met dien verstande weliswaar dat in de hypothese van paragraaf (a)(iii), alle Transacties worden geacht de weerslag daarvan te ondergaan. Onverminderd een overeenkomst tussen partijen in verband met het stellen van een dekkingsmarge of een zekerheid, kan een partij, ingeval zij van oordeel is dat haar kredietrisicopositie op de andere partij als gevolg van een dergelijke ontbinding wezenlijk is toegenomen, ten laatste één week na de effectieve datum waarop van de ontbinding kennis is gegeven, van die andere partij door middel van een kennisgeving eisen dat zij, binnen één week na ontvangst van laatstgenoemde kennisgeving, een dekkingsmarge of zekerheid stelt die redelijk aanvaardbaar wordt geacht, ten belope van een bedrag dat ten minste overeenstemt met de toename van de kredietrisicopositie zoals vastgesteld door eerstgenoemde partij. In de hypothesen bedoeld in paragraaf (a)(i) en (ii), gelden voor het recht van ontbinding de volgende beperkingen: (i) de Datum van Vervroegde Ontbinding mag niet eerder vallen dan dertig dagen vóór de datum waarop de Gewijzigde Omstandigheden uitwerking hebben, en (ii) de Getroffen Partij mag, tenzij die anders verplicht zou zijn om toeslagen te betalen zoals bedoeld in paragraaf (a)(i)(A), de andere partij pas kennis geven van de ontbinding na verloop van een termijn van dertig dagen nadat zij de andere partij van dit voorval in kennis heeft gesteld en wanneer de toestand (indien te verhelpen) niet binnen die termijn is verholpen (op grond van een overeengekomen overdracht van de betrokken Transacties naar een andere Relevante Vestiging of anderszins).

(3) Toepassing op de Garant. Wanneer ten gunste van een partij een Garantie is gesteld en zich ten aanzien van de Garant of de Garantie één van de in de onderafdelingen 1(a)(iii) tot (ix) en 2(a) bedoelde gevallen voordoet, heeft dit voorval dezelfde uitwerking als wanneer dit ten aanzien van respectievelijk de betrokken partij of de Overeenkomst was gebeurd.

(4) Gevolg van de Ontbinding. In geval van ontbinding overeenkomstig deze Afdeling 6, is geen van beide partijen verplicht om nog een betaling of levering te verrichten in het kader van de ontbonden Transactie(s) die op vervalddag zou(den) zijn gekomen op of na de Datum van Vervroegde Ontbinding, noch om een dekkingsmarge of zekerheid te geven of terug te geven die op grond van de Overeenkomst had dienen te worden gegeven of teruggegeven in het kader van de ontbonden Transactie(s).

Deze verbintenissen worden vervangen door een verbintenis voor ene of andere partij om het Vereffeningssaldo te betalen overeenkomstig Afdeling 7.

(5) Geval van Wanprestatie en Gewijzigde Omstandigheden. Wanneer een voorval of een omstandigheid die zou kunnen worden gekwalificeerd als of leiden tot een Geval van Wanprestatie, tevens kan worden gekwalificeerd als Gewijzigde Omstandigheden in de zin van onderafdeling 2(a)(ii), zal dit voorval of die omstandigheid worden behandeld als Gewijzigde Omstandigheden en niet worden gekwalificeerd als een Geval van Wanprestatie, met uitzondering van de voorvallen bedoeld in onderafdeling 1(a)(viii), die steeds zullen worden gekwalificeerd als een Geval van Wanprestatie en niet als Gewijzigde Omstandigheden.

7. Vereffeningssaldo

(1) Berekening.

(a) Berekeningswijze en -grondslagen. Bij de ontbinding overeenkomstig Afdeling 6 berekent de Niet-Ingebrekeblijvende Partij, respectievelijk de Niet-Getroffen Partij of, ingeval er twee Betroffen Partijen zijn, elk van die partijen, (telkens als "Berekeningspartij") zo snel als redelijkerwijze mogelijk het Vereffeningssaldo.

Het "Vereffeningssaldo" is, onverminderd onderafdeling 2(b)(i), het bedrag vastgesteld door de Berekeningspartij dat op de Datum van Vervroegde Ontbinding overeenstemt met (A) de som van alle Transactiewaarden die voor de betrokken partij positief zijn, de Verschuldigde Bedragen waarop zij recht heeft en haar Dekkingsmargevorderingen, verminderd met (B) de som van de absolute waarden van alle Transactiewaarden die voor de betrokken partij negatief zijn, de door haar Verschuldigde Bedragen en de Dekkingsmargevorderingen van de andere partij.

De door een partij "Verschuldigde Bedragen" zijn de som van (i) alle bedragen die deze partij in het kader van een Transactie diende te betalen maar niet heeft betaald, (ii) de Vervangingswaarde op de overeengekomen leveringsdatum, van elk actief dat deze partij in het kader van een Transactie diende te leveren maar niet heeft geleverd (telkens ongeacht of de betrokken partij al dan niet het recht had om die betaling of levering in te houden op grond van Afdeling 3(3) of om een andere reden) en (iii) de intrest op de in (i) en (ii) vermelde bedragen vanaf (en met inbegrip van) de vervaldag van de betrokken betaling of levering, tot (maar met uitsluiting van) de Datum van Vervroegde Ontbinding tegen de Interbankrente of, in geval van toepassing van Afdeling 3(5), tegen de Verwijrentevoet; voor de berekening van de Verschuldigde Bedragen worden de Dekkingsmargevorderingen niet in aanmerking genomen.

De "Vervangingswaarde" van activa (inclusief Effecten of, voor Derivatentransacties, de onderliggende activa van die Transacties) op een gegeven datum is een bedrag dat overeenstemt met (A) ingeval de activa door de Berekeningspartij dienen of dienden te worden geleverd, de netto-opbrengst (na aftrek van vergoedingen en andere kosten) die de Berekeningspartij redelijkerwijze heeft of had kunnen verkrijgen indien hij op die datum in de markt activa van dezelfde aard en in dezelfde hoeveelheid zou hebben verkocht, (B) ingeval de activa aan de Berekeningspartij dienen of dienden te worden geleverd, de kost (inclusief vergoedingen en kosten) die de Berekeningspartij redelijkerwijze heeft of zou hebben moeten dragen indien hij op die datum in de markt activa van dezelfde aard en in dezelfde hoeveelheid had moeten kopen, en (C) ingeval voor die activa geen marktprijs kan worden berekend, een bedrag dat de Berekeningspartij te goeder trouw vaststelt als het

totaal van zijn verliezen en kosten (of winsten, in welk geval zij worden uitgedrukt als een negatief cijfer) op die activa.

"Dekkingsmargevorderingen" zijn het totaalbedrag op de Datum van de Vervroegde Ontbinding, van het geldbedrag en de Vervangingswaarde van de Effecten die door een partij zijn betaald of overgedragen als dekkingsmarge of zekerheid die haar echter niet werden terugbetaald of teruggegeven, plus de gelopen intrest op dat geldbedrag tegen de daarvoor overeengekomen rentevoet.

Voor een Transactie of een groep van Transacties is de "Transactiewaarde" een bedrag dat, naar keuze van de Berekeningspartij, overeenstemt met (i) het geleden verlies (uitgedrukt als een positief cijfer) of de gemaakte winst (uitgedrukt als een negatief cijfer) voor de Berekeningspartij ingevolge de ontbinding van die Transactie(s), of (ii) het rekenkundige gemiddelde van de prijsopgaven die de Berekeningspartij op de Datum van Prijsopgave van ten minste twee leidende marktdeelnemers heeft verkregen voor de vervanging of indekking van die Transacties. In de hypothese sub (ii) wordt elke prijsopgave uitgedrukt als het bedrag dat de marktdeelnemer op de Datum van Prijsopgave zou betalen of ontvangen ingeval die marktdeelnemer vanaf de Datum van Prijsopgave alle rechten en verbintenissen van de andere partij (of hun economisch equivalent) in het kader van de betrokken Transactie(s) zou dienen over te nemen; het resultaat wordt uitgedrukt als een positief cijfer ingeval betaalbaar aan de marktdeelnemer, zoniet als een negatief cijfer. Ingeval redelijkerwijze geen of slechts één prijsopgave kan worden verkregen, dan wordt de Transactiewaarde berekend overeenkomstig (i).

De "Datum van Prijsopgave" is de Datum van Vervroegde Ontbinding, behalve in geval van automatische ontbinding in de zin van Afdeling 6(1)(b), in welk geval de Datum van Prijsopgave de als dusdanig door de Niet-Ingebrekeblijvende Partij aangegeven datum is, die niet later mag vallen dan de vijfde Werkdag na de dag waarop de Niet-Ingebrekeblijvende Partij kennis kreeg van het voorval dat tot automatische ontbinding leidde.

(b) Omrekening. Verschuldigde Bedragen, Vervangingswaarden, Dekkingsmargevorderingen en Transactiewaarden die niet zijn uitgedrukt in de Referentiemunt, worden in die Referentiemunt omgerekend tegen de Geldende Wisselkoers. De "Referentiemunt" is de euro, tenzij anders overeengekomen. De "Geldende Wisselkoers" is het rekenkundige gemiddelde van de respectieve wisselkoersen waartegen de persoon die een bedrag berekent of omrekent overeenkomstig de Overeenkomst, redelijkerwijze (i) de betrokken andere munt kan kopen en (ii) die munt kan verkopen in ruil voor de Referentiemunt, op de datum waarop dit bedrag wordt berekend of omgerekend.

(2) Betalingsverbintenissen.

(a) Eén enkele Berekeningspartij. Ingeval slechts één partij als Berekeningspartij optreedt, wordt het Vereffeningssaldo dat die partij berekent, betaald (i) aan haar door de andere partij indien positief en (ii) door haar aan de andere partij indien negatief; in dit laatste geval is het verschuldigde bedrag de absolute waarde van het Vereffeningssaldo.

(b) Twee Berekeningspartijen. Ingeval beide partijen als Berekeningspartij optreden en hun berekening van het Vereffeningssaldo onderling verschilt, is het Vereffeningssaldo (i) gelijk aan de helft van het verschil tussen de door beide partijen aldus berekende bedragen (welk verschil de som moet zijn van de absolute waarde van die bedragen indien het ene positief en het andere negatief is) en (ii) te betalen door de partij die een negatief of het kleinste positieve bedrag heeft berekend.

(3) Kennisgeving en Vervalddag.

(a) Kennisgeving. De Berekeningspartij dient de andere partij zo snel als redelijkerwijze mogelijk kennis te geven van het Vereffeningssaldo zoals hij dit heeft berekend en die andere partij een overzicht te bezorgen waarin de grondslag voor de berekening van het Vereffeningssaldo voldoende gedetailleerd wordt toegelicht.

(b) Vervalddag. Het Vereffeningssaldo wordt bij ontvangst van de in paragraaf (a) bedoelde kennisgeving onmiddellijk opeisbaar ingeval de ontbinding het gevolg is van een Geval van Wanprestatie, zoniet binnen twee Werkdagen volgend op de ontvangst van de kennisgeving, weliswaar in geen geval vóór de Datum van Vervroegde Ontbinding. Het Vereffeningssaldo draagt rente vanaf de Datum van Vervroegde Ontbinding tot de datum waarop de betaling verschuldigd is, tegen de Interbankrente, en nadien tegen de Verwijlrrentevoet.

(4) Verrekening. De Niet-Ingerekebleijvende Partij kan (in voorkomend geval) haar verbintenis tot betaling van het Vereffeningssaldo verrekenen met de effectieve of voorwaardelijke vorderingen (“Tegenvorderingen”) die zij op welke rechtsgrond ook heeft tegenover de Ingerekebleijvende Partij (ook op grond van een financierings- of andere overeenkomst). Voor de berekening van Tegenvorderingen dient de Niet-Ingerekebleijvende Partij, (i) in zover zij niet in de Referentiemunt betaalbaar zijn, die om te rekenen in de Referentiemunt tegen de Geldende Wisselkoers, (ii) in zover zij onbepaald of voorwaardelijk zijn, voor die berekening hun potentieel bedrag te nemen, indien vaststelbaar, zoniet een redelijke raming daarvan, (iii) in zover het andere vorderingen betreft dan voor betalingen in geld, de geldwaarde hiervan te bepalen en die om te rekenen in een geldvordering uitgedrukt in de Referentiemunt en (iv) in zover de vorderingen nog niet vervallen en betaalbaar zijn, hun geactualiseerde waarde te bepalen (hierbij rekening houdend met de rentevorderingen). De bepalingen van deze onderafdeling 4 in verband met Tegenvorderingen op een Ingerekebleijvende Partij zijn mutatis mutandis van toepassing op Tegenvorderingen op een Getroffen Partij in geval van ontbinding overeenkomstig Afdeling 6(2)(a)(ii) of (iii).

8. Kennisgevingen

(1) Wijze van Kennisgeving. Tenzij anderszins vermeld in de Overeenkomst, dient een kennisgeving of andere mededeling in het kader van de Overeenkomst te geschieden bij brief, telex, telefax of via een elektronisch berichtensysteem dat door de partijen in de Bijzondere Bepalingen is overeengekomen, op het adres dat de geadresseerde in voorkomend geval voordien heeft opgegeven.

(2) Uitwerking. Iedere kennisgeving of andere mededeling verricht overeenkomstig onderafdeling 1, krijgt uitwerking (a) indien verricht bij brief of telefax, bij ontvangst door de geadresseerde, (b) indien verricht bij telex, bij ontvangst door de afzender van de ontvangstbevestiging aan het einde van de verzending, en (c) indien verricht via een elektronisch berichtensysteem, bij ontvangst van dat elektronisch bericht. Indien dergelijke kennisgeving niet op een Werkdag of na sluitingstijd op een Werkdag wordt ontvangen, heeft die kennisgeving de eerste daaropvolgende Werkdag uitwerking.

(3) Adreswijziging. Mits kennisgeving aan de andere partij kan elke partij haar adres, telex- of telefaxnummer of elektronische contactgegevens wijzigen, waarnaar kennisgevingen of andere mededelingen dienen te worden

gestuurd.

9. Relevante Vestigingen

(1) Draagwijdte van Verbintenissen. Ingeval een partij een Transactie afsluit via een andere Relevante Vestiging dan haar hoofdkantoor, dan vormen haar verbintenissen in het kader van die Transactie verbintenissen van die partij in haar geheel, in dezelfde mate als waren zij aangegaan door haar hoofdkantoor. Die partij dient deze verbintenissen evenwel niet na te komen via één van haar andere vestigingen wanneer de tussenkomst van die Relevante Vestiging onwettelijk of onmogelijk zou zijn, op grond van één van de in Afdeling 6(2)(a)(ii) bedoelde gevallen.

(2) Wijziging van Relevante Vestiging. Een partij kan haar Relevante Vestiging slechts wijzigen met de voorafgaande schriftelijke instemming van de andere partij.

(3) Definitie. De “Relevante Vestiging” van een partij is de door beide partijen overeengekomen vestiging via welke die partij de betrokken Transactie afsluit, met dien verstande weliswaar, dat indien voor een partij geen dergelijke vestiging is overeengekomen, het hoofdkantoor van die partij (of bij gebrek aan hoofdkantoor, de maatschappelijke zetel of de hoofdverblijfplaats van die partij) als Relevante Vestiging zal worden beschouwd.

10. Varia

(1) Overdracht van rechten en verbintenissen. Rechten en verbintenissen op grond van de Overeenkomst kunnen niet worden overgedragen, belast noch anderszins vervreemd aan of ten gunste van een derde zonder de voorafgaande instemming van de andere partij, verleend overeenkomstig Afdeling 8(1), met dit voorbehoud, dat dergelijke instemming niet is vereist in geval van overdracht van alle of de meeste activa van een partij in het kader van een Vennootschapsstructurering die geen voor de Overeenkomst relevante wijziging in het fiscaal statuut tot gevolg heeft noch op een andere wijze een betekenisvolle negatieve weerslag heeft op de belangen van de andere partij.

De in vorige zin bedoelde beperking geldt niet voor het recht van een partij op het Vereffeningssaldo of op een schadevergoeding overeenkomstig onderafdeling 2.

(2) Kosten. Een Ingerekebleijvende Partij en een partij die op vervalddag niet de verschuldigde betaling of levering verricht, dient de andere partij op haar verzoek schadeloos te stellen voor alle redelijke kosten, inclusief advocatenhonoraria en andere juridische kosten, die de andere partij heeft moeten maken om in het kader van de Overeenkomst haar rechten in verband met een Geval van Wanprestatie of een gelijkaardige niet-nakoming, te doen gelden en te vrijwaren.

(3) Opnamen. Iedere partij (i) mag telefoongesprekken onder partijen in verband met de Overeenkomst of een potentiële Transactie, elektronisch of op een andere manier opnemen, (ii) dient het betrokken personeel in kennis te stellen van dergelijke mogelijke opname en in voorkomend geval de daartoe wettelijk vereiste toelating te vragen vooraleer haar personeel toe te staan om dergelijke telefoongesprekken te voeren en (iii) aanvaardt dat opnamen als bewijs kunnen worden gebruikt in Procedures met betrekking tot de Overeenkomst of mogelijke Transacties.

(4) Documenten. Zolang ene of andere partij een verbintenis in het kader van de Overeenkomst dient na te komen, deelt elke partij, wanneer zij daartoe redelijkerwijze

en in juridisch opzicht in staat is en haar rechtspositie noch haar commerciële situatie hierdoor wezenlijk in het gedrang komt, de andere partij of een bevoegde administratieve of fiscale overheid alle formulieren, certificaten of andere documenten (naar behoren ingevuld en zonodig gecertificeerd) mee die hetzij (a) zijn opgegeven in de Overeenkomst, hetzij (b) op verantwoorde wijze schriftelijk worden gevraagd, met de bedoeling de andere partij in staat te stellen een betaling in het kader van de Overeenkomst te verrichten zonder aftrek of inhouding van een bedrag dat verschuldigd is als belasting of enige andere vorm van heffing, dan wel tegen een lager percentage.

(5) Verhaalmogelijkheden. De in deze Overeenkomst opgenomen rechten en verhaalmogelijkheden zijn cumuleerbaar, onverminderd de wettelijk bepaalde rechten en verhaalmogelijkheden.

(6) Geen afstand. Een gebrek aan of uitstel van (gedeeltelijke) uitoefening van een recht of verhaal in het kader van de Overeenkomst, betekent geen (gedeeltelijke) afstand van dat recht of dat verhaal en kan derhalve de uitoefening daarvan in de toekomst niet verhinderen noch beperken.

(7) Ontbinding. De Overeenkomst kan worden ontbonden door elk van beide partijen, mits hiervan ten minste twintig dagen vooraf aan de andere partij kennis wordt gegeven. Ongeacht dergelijke kennisgeving blijven voor alle op dat ogenblik lopende Transacties de bepalingen van de Overeenkomst van toepassing en de ontbinding zal derhalve pas uitwerking hebben wanneer aan alle verbintenissen verbonden aan de laatste van die Transacties is voldaan.

(8) Contractuele Munt. Ingeval om welke reden ook een betaling in een andere munt geschiedt dan de Contractuele Munt en het betaalde bedrag in de Contractuele Munt omgerekend tegen de wisselkoers op dat tijdstip voor de verkoop van die andere munt tegen de Contractuele Munt, zoals op verantwoorde wijze vastgesteld door de ontvanger, lager blijkt dan het bedrag in de Contractuele Munt zoals betaalbaar met toepassing van de Overeenkomst, dient de debiteur, bij wijze van afzonderlijke en onafhankelijke verbintenis, de andere partij onmiddellijk het verschil in min bij te passen.

(9) Vroegere Transacties. Transacties die zijn afgesloten vóór de datum waarop een Raamovereenkomst in werking treedt, vallen individueel of per categorie onder deze Raamovereenkomst, in zover dit in de Bijzondere Bepalingen werd geregeld.

(10) Agententransacties.

(a) Voorwaarden. Een partij kan als agent ("Agent") voor een derde ("Opdrachtgever") slechts een Transactie ("Agententransactie") afsluiten (i) wanneer die partij door die Opdrachtgever gemachtigd is om die Transactie af te sluiten, om in naam van de Opdrachtgever al diens verbintenissen na te komen en om de naleving van de verbintenissen van de andere partij te accepteren, alsook om alle kennisgevingen en andere mededelingen in het kader van de Overeenkomst te ontvangen, en (ii) wanneer die partij, op het tijdstip waarop de Transactie wordt afgesloten en bij de Bevestiging daarvan, duidelijk aangeeft dat zij in die Transactie als Agent optreedt en aan de andere partij de identiteit van de Opdrachtgever bekend maakt. Wanneer aan deze voorwaarden niet integraal is voldaan, wordt de partij geacht zelf als opdrachtgever op te treden.

(b) Informatie over Bepaalde Feiten. Elke partij die als Agent een Agententransactie afsluit, verbindt zich ertoe om,

zodra zij kennis krijgt (i) van een voorval of feit dat voor de betrokken Opdrachtgever neerkomt op een voorval in de zin van Afdeling 6(1)(a)(viii), of (ii) van een schending van één van de verklaringen afgeleverd overeenkomstig Afdeling 5 en onderstaande paragraaf (f) of van een voorval of feit dat ertoe zou leiden dat één van die verklaringen onjuist zou blijken op de datum waarop die is afgelegd, de andere partij daarvan op de hoogte te brengen en als de andere partij hierom verzoekt, dient zij die andere partij alle aanvullende informatie te verstrekken die de andere partij redelijkerwijze mag verlangen.

(c) Partijen. Elke Agententransactie is een Transactie uitsluitend tussen de betrokken Opdrachtgever en de andere partij. Alle bepalingen van de Overeenkomst zijn afzonderlijk van toepassing tussen de andere partij en elke Opdrachtgever voor wiens rekening de Agent een Agententransactie heeft afgesloten, als was elke Opdrachtgever gebonden door een afzonderlijke Overeenkomst met de andere partij, onder voorbehoud van het bepaalde in onderstaande paragraaf (d). Een Juridisch Vertegenwoordiger aangesteld door de Agent treedt ook op als Juridisch Vertegenwoordiger voor elke Opdrachtgever.

(d) Kennisgeving van Ontbinding. Ingeval zich met betrekking tot de Agent een Geval van Wanprestatie of Gewijzigde Omstandigheden in de zin van Afdeling 6(2)(a)(ii) of (iii) voordoet, kan de andere partij aan de Opdrachtgever een kennisgeving richten overeenkomstig Afdeling 6(1)(b), respectievelijk 6(2)(b), met dezelfde uitwerking als wanneer zich met betrekking tot de Opdrachtgever een Geval van Wanprestatie, respectievelijk Gewijzigde Omstandigheden zouden hebben voorgedaan.

(e) Transacties voor Eigen Rekening. De voorgaande bepalingen doen geen afbreuk aan de werking van de Overeenkomst tussen de hierbij betrokken partijen ingeval de Agent als opdrachtgever Transacties voor eigen rekening zou afsluiten.

(f) Verklaring. Elke partij die als Agent optreedt, verklaart tegenover de andere partij, in eigen naam en in de naam van de Opdrachtgever, dat telkens als zij een Agententransactie afsluit of gaat afsluiten, zij voor die Agententransactie door de persoon die zij als Opdrachtgever opgeeft, gemachtigd is in de zin van onderafdeling 10(a)(i).

(11) Deelbaarheid. Ingeval een bepaling van de Overeenkomst ongeldig, onwettelijk of niet afdwingbaar is onder het rechtstelsel van een rechtsgebied, doet dit geen enkele afbreuk aan de geldigheid, wettelijkheid en afdwingbaarheid van de overige bepalingen van de Overeenkomst onder het rechtstelsel van dat rechtsgebied, noch aan de geldigheid, wettelijkheid en afdwingbaarheid van die bepaling en de overige bepalingen onder het rechtstelsel van een ander rechtsgebied. In voorkomend geval dienen de partijen onderling te goeder trouw een rechtsgeldige bepaling te bedingen waarvan de economische uitwerking zo dicht mogelijk aansluit bij die van de ongeldige, onwettelijke of niet afdwingbare bepalingen.

11. Toepasselijk recht, Geschillenregeling, Rechtsbevoegdheid, Arbitrage

(1) Toepasselijk recht. De Overeenkomst wordt beheerst door en geïnterpreteerd overeenkomstig het recht vermeld in de Bijzondere Bepalingen of, bij gebrek aan dergelijke vermelding, het recht van het land waar beide partijen hun hoofdkantoor hebben op het ogenblik waarop zij onderling een Raamovereenkomst afsluiten.

(2) Geschillenregeling, Rechtsbevoegdheid, Arbitrage. Iedere partij aanvaardt onherroepelijk dat de beslechting van elk geschil ontstaan naar aanleiding van of met betrekking tot de Overeenkomst, (i) onder de niet-exclusieve bevoegdheid van de in de Bijzondere Bepalingen vermelde rechtbanken valt en elke partij onderwerpt zich aan die niet-exclusieve rechtsbevoegdheid, of (ii) wanneer aldus vermeld in de Bijzondere Bepalingen, definitief zal worden beslecht door één of meer arbiters die zijn aangesteld en handelen overeenkomstig de arbitrageregels vermeld in de Bijzondere Bepalingen, die elke partij aanvaardt te zullen naleven.

Bij gebrek aan één van die vermeldingen ligt de niet-exclusieve rechtsbevoegdheid met betrekking tot een rechtszaak, rechtsvordering of andere gerechtelijke procedure in verband met de Overeenkomst ("Procedures") bij de rechtbanken die bevoegd zijn in het voornaamste financiële centrum of, bij gebrek aan een algemeen erkend financieel centrum, de hoofdstad van het land waarvan het recht van toepassing is op de Overeenkomst, en elke partij onderwerpt zich onherroepelijk aan die niet-exclusieve rechtsbevoegdheid.

(3) Juridische Vertegenwoordiging. Ingeval aldus vermeld in de Bijzondere Bepalingen stelt elke partij een vertegenwoordiger aan ("Juridisch Vertegenwoordiger") die voor haar en in haar naam de kennisgevingen in het kader van alle Procedures in ontvangst neemt. Ingeval de Juridisch Vertegenwoordiger van een partij, om welke reden ook, in de onmogelijkheid verkeert om als dusdanig op te treden, dient die partij de andere hiervan onverwijld in kennis te stellen en binnen dertig dagen een voor de andere partij aanvaardbare juridisch vertegenwoordiger in rechte aan te stellen.

(4) Afstand van Onschendbaarheid. De Overeenkomst vormt een commerciële overeenkomst. Inzover toegestaan door de geldende wetgeving doet elke partij zowel zelf als met betrekking tot haar activa (ongeacht hun aanwending of voorgenomen aanwending), afstand van elke vorm van soevereine of andere onschendbaarheid ten aanzien van vervolging, een rechtszaak, de tenuitvoerlegging, of andere gerechtelijke procedures en elke partij aanvaardt om in geen enkele Procedure dergelijke onschendbaarheid in te roepen.